



Cosa comporta la richiesta di indennizzo?



**Workers'
Compensation
Board**

Il sussidio per infortunio paga le spese sanitarie per la cura di un infortunio o di una malattia subita sul posto di lavoro. Inoltre eroga anche un indennizzo per mancata retribuzione.

SE HAI SUBITO UN INFORTUNIO SUL LAVORO

1. Richiedi immediatamente le cure mediche. Informa il fornitore o i fornitori di assistenza sanitaria che hai subito un infortunio sul lavoro.
2. Comunica al tuo datore di lavoro per iscritto, quando, dove e come si è verificato l'infortunio. Devi farlo entro 30 giorni dall'infortunio.
3. Presenta una **Richiesta di indennizzo da parte del dipendente (Employee Claim, modulo C-3)** denunciando l'infortunio o la malattia al Comitato infortuni sul lavoro (Workers' Compensation Board) il prima possibile. Ricorda che la richiesta deve essere presentata entro due anni dall'infortunio/dalla malattia. Sebbene l'incidente debba essere denunciato anche dal tuo datore di lavoro, è bene che lo denunci anche tu. In caso di infortunio precedente che abbia interessato la stessa parte del corpo o di infortunio simile, dovrai presentare anche il **modulo C-3.3 "Richiesta di divulgazione parziale delle informazioni sanitarie" (Limited Release of Health Information)**.

RICHIESTA DI INDENNIZZO (MODULO C-3)

Visita il sito wcb.ny.gov e seleziona **File a Claim (Presenta richiesta)**.

Compila il **modulo C-3** cartaceo, disponibile presso i datori di lavoro, gli uffici del Workers' Compensation Board e sul sito wcb.ny.gov, e spedisilo al Board all'indirizzo:

NYS Workers' Compensation Board
PO Box 5205
Binghamton, NY 13902-5205

Chiama il numero **(877) 632-4996** se hai bisogno di assistenza nella presentazione di una richiesta di indennizzo.

ASSISTENZA SANITARIA

In generale, puoi rivolgerti a qualsiasi professionista sanitario autorizzato dal Board, compresa la rete di strutture di medicina del lavoro dello Stato di New York (NYS Occupational Health Clinic Network). Se il datore di lavoro si avvale di una rete di organizzazioni di fornitori preferiti (preferred provider organization, PPO) per le cure mediche previste dai sussidi per infortuni, dovrai ricevere le cure iniziali presso una struttura PPO convenzionata.

Se anche la compagnia assicurativa si avvale di una rete di farmacie o centri diagnostici convenzionati, dovrai ricevere i servizi da tali reti. La compagnia assicurativa è tenuta a informarti in merito alla sua rete di fornitori obbligatoria e alla relativa modalità d'uso.

Non pagare di tasca tua le cure, i farmaci o le apparecchiature prescritte dai sussidi per infortuni sul lavoro. La compagnia assicurativa che liquida il sussidio per infortuni sul lavoro paga queste spese a meno che tu rinunci a presentare la richiesta oppure il Board decida che la richiesta è infondata. In tal caso, dovrai provvedere al pagamento dei fornitori (o inoltrare le ricevute alla tua assicurazione sanitaria). Puoi trovare gli specialisti autorizzati sul sito web del Board all'indirizzo wcb.ny.gov. Se hai problemi con le cure o hai bisogno di aiuto nella ricerca di un fornitore sanitario autorizzato, chiama **l'Ufficio del direttore sanitario (Office of the Medical Director)** del Board al numero **(800) 781-2362**.

VIAGGI E ALTRE SPESE

Puoi ottenere il rimborso a livello di miglia percorse, spese per trasporti pubblici o altre spese necessarie sostenute nei viaggi associati alle cure. Presenta le ricevute di tali spese almeno ogni sei mesi al Board e alla compagnia assicurativa mediante il **modulo C-257 "Documentazione delle spese sanitarie e di trasporto del richiedente e richiesta di rimborso" (Claimant's Record of Medical and Travel Expenses and Request for Reimbursement)**, disponibile sul sito web del Board.

SUSSIDI PER MANCATA RETRIBUZIONE

La compagnia assicurativa dovrà erogarti tempestivamente i sussidi per mancata retribuzione se l'infortunio:

- Ti impedisce di lavorare da più di sette giorni.
- Provoca la disabilità permanente di una parte del corpo.
- Comporta una riduzione della paga, perché ora devi lavorare meno ore o svolgere un lavoro diverso da quello precedente l'infortunio.

IN CASO DI UDIENZA

Spesso i sussidi sono erogati automaticamente. A volte, però, è necessaria un'udienza per risolvere i problemi. Se questo è il caso, riceverai un avviso dal Board in cui ti saranno comunicati il motivo, la sede, la data e l'ora dell'udienza. È importante controllare tutta la posta che ricevi dal Board e rispondere secondo le modalità indicate. Conserva una copia per finalità di archiviazione.

Hai diritto a un avvocato o ad un rappresentante autorizzato in qualsiasi momento della presentazione della richiesta. Il consulente legale può essere utile nei casi contestati e complessi e può rispondere alle tue domande in merito alla richiesta di indennizzo. Tale persona non potrà chiedere o ricevere da te alcun onorario. Il Board determina l'onorario per i servizi legali e tale tariffa sarà detratta dall'indennizzo per mancata retribuzione che ti verrà riconosciuto.

Partecipa alle udienze e cerca di seguirne gli sviluppi. Se hai domande, ponile al tuo consulente legale o al giudice. Puoi seguire l'udienza anche telefonicamente. Se non puoi partecipare a un'udienza, contatta il Board il prima possibile per stabilire una data diversa.

IN CASO DI CONTESTAZIONE DELLA RICHIESTA

A volte, le compagnie assicurative contestano le richieste di indennizzo. Una compagnia potrebbe non convenire sul fatto che tu abbia avuto un infortunio sul lavoro, asserire di non garantire la copertura per il tuo datore di lavoro oppure fornire un'altra motivazione. Se la richiesta viene contestata, il Board terrà un'udienza. Un giudice in materia di infortuni sul lavoro esaminerà le tue cartelle cliniche, le retribuzioni ed altre prove e testimonianze. Quindi pronuncerà la sentenza e stabilirà l'ammontare dell'indennizzo.

Tu o la compagnia assicurativa del tuo datore di lavoro potete presentare ricorso per iscritto contro tale decisione entro 30 giorni dalla data di deposito. Tre membri del Board

esamineranno il ricorso e lo accetteranno, lo modificheranno o lo respingeranno. Potranno anche richiedere ulteriori udienze.

Se il caso viene contestato, puoi presentare richiesta per ricevere le indennità di invalidità mentre il caso viene trattato. Per richiedere le indennità di invalidità, dovrai presentare il modulo **DB-450** "Comunicazione e richiesta di indennità di invalidità" (**Notice and Proof of Claim for Disability Benefits**) disponibile sul sito web del Board. Puoi inoltre contattare il Board per assistenza o recarti presso un suo ufficio. Se la richiesta di sussidi per infortunio sul lavoro viene risolta a tuo favore, l'indennità di invalidità verrà detratta dai sussidi riconosciuti per mancata retribuzione.

TEMPI DI RISOLUZIONE DELLA RICHIESTA

Cure mediche: ottieni immediatamente le cure mediche. Consulta il tuo medico 15 giorni dopo l'infortunio e poi ogni 90 giorni se continui a perdere ore di lavoro.

Sostituzione salariale: in caso di invalidità, se il tuo caso viene accettato, verrai retribuito entro 18 giorni dall'incidente oppure entro 10 giorni dal momento in cui è stata informata la compagnia assicurativa. In caso di contestazione del caso, avrai un'udienza per stabilire la richiesta di indennizzo.

ASSISTENZA LINGUISTICA

Il Board tradurrà i documenti in qualsiasi lingua tu abbia bisogno. Inoltre, ti fornirà un interprete per le udienze, sempre a titolo gratuito. Chiama il numero **(877) 632-4996** per predisporre i servizi di traduzione o interpretariato.

ASSISTENZA DISPONIBILE

Talvolta è necessario ricevere assistenza per tornare al lavoro. Il datore di lavoro potrebbe assegnarti mansioni alternative o meno pesanti per darti la possibilità di lavorare durante il periodo di guarigione. Se hai avuto problemi familiari o finanziari in seguito all'infortunio o vuoi richiedere informazioni sul rientro al lavoro, puoi rivolgerti ai consulenti e agli assistenti sociali messi a disposizione dal Board. Per informazioni su questi servizi, chiama il Board.

Sito Web: wcb.ny.gov

Telefono: (877) 632-4996

E-mail: General_Information@wcb.ny.gov



Il Workers' Compensation Board dello Stato di New York tutela i diritti di dipendenti e datori di lavoro garantendo la regolare erogazione di sussidi ai soggetti vittime di infortuni o malattia, nonché promuovendo la conformità in ambito legislativo. Per ulteriori informazioni sul Workers' Compensation Board, visita il sito wcb.ny.gov.